



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Zyra e Kryeministrit
Kancelarija Premijera - Office of the Prime Minister

**PROJEKTLIGJI PËR RATIFIKIMIN E AMENDAMENTIMIT NR. 2 TË MARRËVESHJES FINANCIARE
NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE BASHKIMIT EVROPIAN PËR PROGRAMIN IPA 2016¹**

**DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE ADDENDUM NO. 2 OF THE FINANCING AGREEMENT FOR IPA
2016 BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE EUROPEAN UNION²**

**NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI AMENDAMENTIRANJA BR. 2 FINANSIJSKOG SPORAZUMA IZMEĐU
REPUBLIKA KOSOVA I EVROPSKE UNIJE ZA PROGRAM IPA 2016³**

¹ Projektligji për Ratifikimin e Amendamentimit Nr.2 të Marrëveshjes Financiare ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian për Programin IPA 2016, është aprovuar në mbledhjen e 206-të, të Qeverisë së Kosovës, me vendim Nr.03/206, datë 21.05.2024.

² Draft Law on Ratification of the Addendum No.2 of the Financing Agreement for Ipa 2016 Between the Republic of Kosovo and the European Union, was approved on the 206 meeting of the Government of Kosovo, with the decision No.03/206, dated 21.05.2024.

³ Nacrt Zakona o Ratifikaciji Amendamentiranja Br.2 Finansijskog Sporazuma Između Republika Kosova i Evropske Unije za Program Ipa 2016, usvojen je na 206 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br.03/206, datum 21.05.2024.

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>PROJEKTLIGJI PËR RATIFIKIMIN E “AMENDAMENTIMIT NR. 2 TË MARRËVESHJES FINANCIARE NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE BASHKIMIT EVROPIAN PËR PROGRAMIN IPA 2016”</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ratifikimi i “Amendamentimit nr. 2 të Marrëveshjes financiare ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian për programin IPA 2016”.</p> | <p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE “ADDENDUM NO. 2 OF THE FINANCING AGREEMENT FOR IPA 2016 BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE EUROPEAN UNION”</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this law is to ratify the “Addendum No. 2 of the Financing Agreement for IPA 2016 between the Republic of Kosovo and the European Union”.</p> | <p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 65. (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI “AMENDAMENTIRANJA BR. 2 FINANSIJSKOG SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKA KOSOVA I EVROPSKE UNIJE ZA PROGRAM IPA 2016”</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Svrha ovog Zakona jeste ratifikovanje “Amendamentiranja br. 2 finansijskog sporazuma između Republika Kosova i Evropske Unije za program IPA 2016”.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">Neni 2 Ratifikimi i Marrëveshjes</p> <p>“Amendamenti nr. 2 i Marrëveshjes financiare ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian për programin IPA 2016”, konsiderohet e ratifikuar me hyrjen në fuqi të këtij ligji. Marrëveshja dhe shtojcat e saj janë pjesë integrale të këtij ligji.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p> | <p style="text-align: center;">Article 2 Ratification of the Agreement</p> <p>“Addendum No. 2 of the Financing Agreement for IPA 2016 between the Republic of Kosovo and the European Union” shall be considered ratified upon the entry into force of this law. The agreement and its annexes are an integral part of this law.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force</p> <p>This law shall enter into force on the day of publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>The President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p> | <p style="text-align: center;">Član 2 Ratifikacija Sporazuma</p> <p>“Amendamentiranja br. 2 finansijskog sporazuma između Republika Kosova i Evropske Unije za program IPA 2016” smatra se ratifikovanim stupanjem na snagu ovog Zakona. Sporazum i njegovi prilozi su sastavni deo ovog Zakona.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj Zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|